

스페인어

2021년도 국가공무원 5급[행정] 공개경쟁채용 제2차시험

응시번호 :

성명 :

제 1 문. 다음 글을 우리말로 옮기시오.

(총 25점)

- 1) Hoy asistimos a la cuarta revolución industrial, que estaría caracterizada por la conectividad de los dispositivos, las comunicaciones móviles, las redes sociales y la inteligencia artificial. Una de las consecuencias económicas de tanta innovación abrupta es que el eje del sistema se desplaza desde la oferta a la demanda. Los consumidores ya empiezan a tomar el mando en las relaciones comerciales. Además, hay un cambio sociológico, casi cultural, por el cual se está abandonando aquella idea burguesa según la cual la mejor forma de mostrar un determinado estatus es la posesión de objetos materiales. Detrás del fenómeno de la llamada *economía colaborativa*, está el desarrollo tecnológico de plataformas digitales que ponen en contacto a los consumidores. (12점)

- 2) Aunque el número de personas que teletrabajan a tiempo parcial o a tiempo completo ha ido aumentando gradualmente a lo largo de los años, sin duda la pandemia ha acelerado la adopción, por parte de los empleadores, de las diferentes modalidades de teletrabajo. Durante la pandemia, el teletrabajo ha demostrado ser una herramienta importante para garantizar la continuidad operativa. Entre las ventajas del teletrabajo destacan la reducción del tiempo de desplazamiento, la posibilidad de que los trabajadores se centren en sus tareas lejos de las distracciones de la oficina y la oportunidad que supone para lograr un mejor equilibrio entre la vida laboral y la vida personal. Además, el teletrabajo permite horarios más flexibles y ofrece a los trabajadores la libertad de elegir y acondicionar su lugar de trabajo. (13점)

제 2 문. 다음 글을 스페인어로 옮기시오. (총 25점)

1) 최근 몇 년 동안 BTS는 전 세계의 음악 시장에서 커다란 성공을 거두고 있다. 중독성이 있는 BTS의 음악과 안무는 전 세계인이 공감할 수 있는 사회적인 메시지를 담고 있으며, 소셜 미디어를 통해 팬들의 사랑과 관심을 받고 있다. 또한, 그들의 성공은 이미 아시아로부터 유럽과 아메리카 대륙까지 전 세계를 관통한 K-pop의 인기 및 한류의 영향력과도 관계가 있다. 오늘날 BTS의 성공은 한류의 재확산을 불러일으켰고, 음악 장르를 넘어 경제, 외교, 언어 영역에 이르기까지 다양한 분야에서 한국 문화의 위상을 높여주었다. (12점)

2) 잉카 제국은 사회생활과 풍습에서 ‘매우 안전하지만, 자유는 적다’라는 장점과 단점을 함께 지녔다. 개인은 공동체의 일부로서 존재했기 때문에 삶의 거의 모든 면, 심지어 옷을 입는 방식까지 집단의 규칙을 따라야 했다. 개인은 허가 없이 여행하거나 거주지를 옮길 수 없었으며, 직업도 마음대로 바꿀 수 없었다. 또한, 성인은 독신으로 살 수 있는 자유도 없었으며 25세가 되면 집단적인 의식을 통해 결혼해야 했다. 잉카 사회는 모든 구성원에게 엄격한 규율을 강요했으며, 이에 대한 불복종을 허용하지 않았다. 예를 들어, 게으른 사람은 범죄자로 간주하여 투옥하거나, 사형에 처하기도 했다. 이러한 방식을 통해 잉카 제국은 공고한 사회 시스템을 유지했다. (13점)

인사혁신처 시험출제과장